

アジレント・テクノロジー株式会社 TEL : 042-660-8426  
コーポレート・リレーション部 FAX : 042-660-8438  
http://www.agilent.co.jp/

〒192-8510  
東京都八王子市高倉町 9-1



Agilent Technologies

## Press Information

<お知らせ>

2010年9月2日

PRCORP10-18

### アジレント・テクノロジーが、2010年11月1日付けで、 バリアン・テクノロジーズ・ジャパン・リミテッドの事業を統合

アジレント・テクノロジー株式会社（社長：梅島 正明、本社：東京都八王子市高倉町9番1号）は、2010年11月1日付けで、バリアン・テクノロジーズ・ジャパン・リミテッドの事業を統合する計画であることをお知らせします。これにより、当社は日本においても応用およびライフサイエンス市場向け分析機器のリーダーとしての地位を固めたこととなります。

米アジレント・テクノロジーズ・インクは、米国時間2010年5月14日、科学機器企業バリアン・インクの買収を完了しました。これを受け当社では日本の事業の統合についても検討を行ってまいりましたが、このたび、2010年11月1日付けでバリアン・テクノロジーズ・ジャパン・リミテッドの事業を統合することとなりました。

日本国内においてこれまで同社が販売、サポートを行ってきた製品については、2010年11月1日以降、アジレント・テクノロジー株式会社とその販売、サポートを行います。X線結晶分光、核磁気共鳴（NMR）、磁気共鳴映像法（MRI）、液体クロマトグラフ（LC）、液体クロマトグラフ質量分析装置（LC/MS）は、ライフサイエンス本部が取り扱います。また、原子分光、分子分光、サービス、消耗品、真空技術については、化学分析本部が提供します。

# # #

このお知らせに関する報道関係各位からのお問い合わせ先：

広報担当 関

電話：042-660-8426

## アジレント・テクノロジーについて

アジレント・テクノロジー (NYSE:A) は、化学分析、ライフサイエンス、エレクトロニクス、コミュニケーション市場における世界のプレミア・メジャメント・カンパニーであり、またテクノロジー・リーダーでもあります。18,500名の従業員を擁し、100カ国以上でビジネスを展開しています。アジレントは、2009年度、45億ドルの売上高を達成しました。アジレント・テクノロジーの情報は、以下のウェブサイトをご覧ください。

<http://www.agilent.co.jp>

※このプレスリリース中の「アジレント・テクノロジー」、「アジレント」、「当社」は、文脈により、「アジレント・テクノロジーズ・インク」、その日本人や各国の法人、グループ全体を指すことがあります。